

## Cooperation Framework Agreement

The National Technical University of Ukraine "Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute" represented by Rector prof. Mykhailo Zgurovsky,

and

the University of Ecology and Management in Warsaw (Wyższa Szkoła Ekologii i Zarządzania w Warszawie) represented by Rector doc. dr Monika Madej, hereinafter collectively referred to as the Parties.

### ***Recognising***

Necessity of educational and science level increase,

### ***Pursuant to***

Observance of the national legislation norms of each of the Parties and cooperation solely for peaceful purposes,

### ***Aiming to***

Strengthening of bilateral international cooperation, have concluded this Agreement as follows:

## **1. Subject**

1.1. For cooperation implementation and based on advantages of scientific and educational potentials of the Parties, the last shall carry out following kinds of cooperation.

### **Educational activity:**

- Exchange by educational and study guides, including soft copies;
- Exchange by experience and information concerning educational process methodological support;
- Team development, joint preparation, and publishing of educational and study guides, including soft copies taking into account observance of intellectual property rights of authors and both Parties;
- Carrying out of teamwork on development of distance educational technologies;
- Carrying out of joint research and methodology conferences on educational directions;
- Organization of both Parties' teachers professional skills improvement by mutual training;
- Both Parties' teachers exchange for lecturing on the themes coordinated by the Parties;
- All types of academic mobility, students, trainees exchange.

### **Research activity:**

- Joint carrying out of researches, sharing of achieved results, publications of articles in scientific journals and subject collections of scientific works;
- Organization of mutual training of scientific, pedagogical and teaching staff of the Parties;
- Joint implementation of the projects being a part of large scientific and technical international programs;
- Joint organization of international research and practice conferences;
- Providing of conditions for use by scientific, pedagogical and student's community of facilities and resources as well as equipment of the Parties at carrying out of scientific researches.

### **Innovative activity:**

- Joint carrying out of complex of actions focused on expansion of volumes of fundamental, research and applied studies of technological orientation and commercial development of scientific researches results;
- Carrying out of marketing research for revealing potential customers and consumers of

science-intensive products of the Parties according to separate agreements;

- Drafting of the Parties' scientific development list having prospects of commercial development and transfer to the real sector of the economy of both Parties' countries.

## 2. Cooperation aspects

- 2.1 The Parties carry out cooperation on principles of equality, mutual benefit and mutual respecting of arrangement.
- 2.2 The Parties can establish coordination working groups for implementation of Contract subject.
- 2.3 Financial arrangements of the Parties shall be coordinated at planning and organization of specific actions by special separate Agreements.

## 3. Other provisions

- 3.1 This Agreement shall come into force when signed and shall be in effect during the period of 3 (three) years. This Agreement will automatically renew for the same period of 3 (three) years and on the same conditions unless any party gives written notice, via certified mail, of its intent not to renew said contract at least 1 (one) month prior to the expiration of the current term of said Agreement.
- 3.2 All changes and additions to this Agreement will be only valid if made in writing by entering into additional agreements.
- 3.3 Each of the Parties will have the right to initiate ahead of schedule unilateral cancellation of this Agreement upon written notice sent to other Party not less than six months prior to the prospective date of this Agreement cancellation.
- 3.4 The Parties shall be obliged to inform each other within 7 (seven) days about changes to their addresses and essential elements, including legal and mailing address, legal organizational form.
- 3.5 Agreement is made in English (or Ukrainian and Polish) two copies having equal legal force for each of the Parties.
- 3.6 Upon the execution of this Agreement the Parties declare that all their actions shall be carried out according to all national laws, do not break the third parties rights as well as society ethical standards.
- 3.7 The Parties undertake to use their best efforts to settle all disputes arising under this Agreement by peaceful means.

## Details and Signatures of the Parties

The National Technical University of Ukraine  
"Igor Sikorsky Kiev Polytechnic Institute"

Rector  M. Zgurovsky

Legal address:

37, Prospekt Peremohy, 03056, Kyiv-56, Ukraine



University of Ecology and Management in  
Warsaw (Wyższa Szkoła Ekologii i  
Zarządzania w Warszawie)

Rector  M. Madej

Legal address:

Olszewska 12, 00-792 Warszawa, Poland

WYŻSZA SZKOŁA  
EKOLOGII I ZARZĄDZANIA  
W WARSZAWIE

00-792 Warszawa, ul. Olszewska 12  
tel. (22) 825-80-32/33, fax (22) 825-80-33  
NIP: 527-10-46-146